

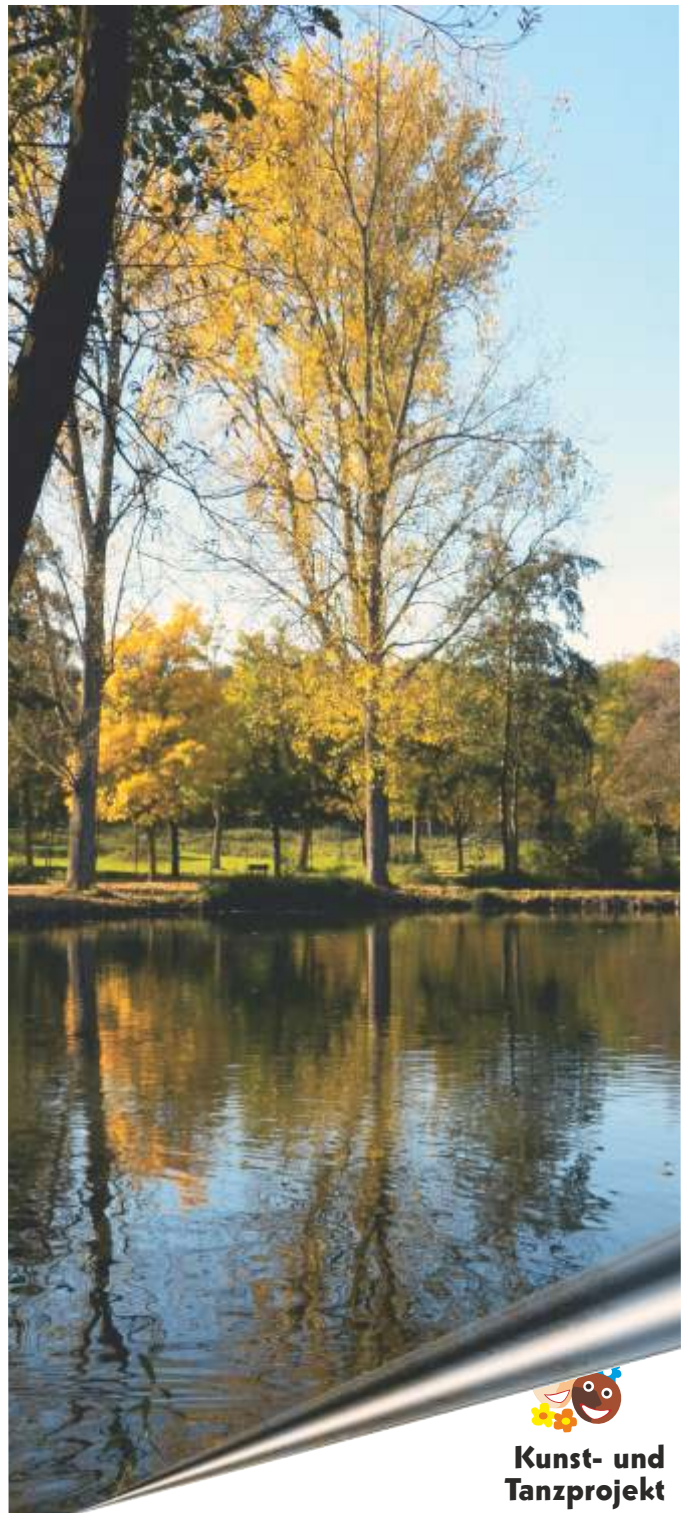


STADTTEILZEITUNG SETTERICH

f: Wir lieben Setterich

جريدة
GAZETE

Ausgabe Nr. 31 • Oktober 2020




Kunst- und
Tanzprojekt

Der Neue – Stadtteilmanager Christian Beckers



Deutsches
Rotes
Kreuz

Kreisverband
Städteregion
Aachen e.V.

SZ: Hallo Herr Beckers, Sie sind seit Juni im Haus Setterich tätig. Welche Aufgabe haben Sie hier übernommen?

CB: Ich habe die Leitung des Hauses Setterich von Frau Ute Fischer übernommen, und arbeite hier als Stadtteilmanager.

SZ: Herr Beckers privat?

CB: Ich bin verheiratet, habe eine 14jährige Tochter und lebe in Aachen.



SZ: Was haben Sie bisher beruflich gemacht?

CB: Ich bin Diplom-Sozialarbeiter und habe auch eine Ausbildung als Industriekaufmann. In den letzten 20 Jahren war ich bei der Lebenshilfe in Aachen beschäftigt.

Dort habe ich als Gruppenleiter in einer Wohnstätte für Menschen mit einer geistigen Behinderung gearbeitet. Jetzt freue ich mich, für das DRK zu arbeiten.

SZ: Was machen Sie gerne in Ihrer Freizeit?

CB: Ich schaue mir, soweit möglich, seit Ende der 80er jedes Spiel von Alemannia Aachen zu Hause und Auswärts an. Auch spiele ich gerne selbst Fußball mit meinen Freunden und gehe gerne zu Konzerten.

SZ: Wie gefällt es Ihnen in Setterich?

CB: Ich habe mich, unter anderem bei einer Führung des Geschichtsvereines Setterich, mit der Geschichte des Ortes und den Gegebenheiten vertraut gemacht. Ich konnte sehr viele positive Eindrücke von Setterich sammeln.

SZ: Was würden Sie gerne im Haus Setterich initiieren?

CB: Ich werde gerne Ihre Änderungsvorschläge und Anregungen Setterich betreffend entgegennehmen und gemeinsam mit Ihnen umsetzen. Die gute Arbeit des Hauses Setterich möchte ich weiterführen und mit ihnen gemeinsam gestalten.

■ Christian Becker Haus Setterich'in yönetimini devraldı. Burada kendini tanıtır.

■ حوار مع السيد كريستيان بيكرز، المدير الجديد لمنزل زيتريش

HERZLICH WILLKOMMEN

Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



STÄDTEBAU-
FÖRDERUNG
von Bund, Ländern und
Gemeinden

Ministerium für Heimat, Kommunales,
Bau und Gleichstellung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Impressum

Herausgeber:
Deutsches Rotes Kreuz,
Kreisverband Städteregion
Aachen e.V.
Vorsitzender des Vorstands:
Axel Fielen
Henry-Dunant-Platz 1
52146 Würselen

Redaktion:
Stadtteilbüro DRK,
Emil-Mayrisch-Straße 20
52499 Baesweiler-Setterich
Tel: 02401-6037238, Mail:
info@sosta-setterich-drk.de
V.i.S.d.P.: Christian Beckers

Redaktionsteam:
Ahmed Amgoune
Gisela Bosle
Gerhard Faltyn
Ferhat Kayabasi
Jörg Lawitzky (Fotos)
Andrea Odinius (Layout)
Klaus Peschke

Erscheinungsweise :
3 x im Jahr
Auflagenhöhe: 3.500

Die Stadtteilzeitung wird in
Zusammenarbeit mit der Stadt
Baesweiler und dem Arbeitskreis
Öffentlichkeitsarbeit Stadtteilbüro
DRK erstellt.

Leserbriefe und -beiträge sind herzlich
willkommen. Die Redaktion behält sich
Kürzungen vor. Bitte geben Sie Namen
und Anschrift an.

Lebensmittelausgabe im Haus Setterich

SOZIALE STADT
AKTUELLES



Die Baesweiler Tafel e. V. konnte einige Zeit wegen der Corona Pandemie nicht öffnen, da dort Umbauten notwendig waren und viele ehrenamtliche Helfer zur Risikogruppe gehören. Kurz entschlossen haben die Mitarbeiterinnen des DRK Stadtteilbüros unterstützt durch die aktive Nachbarschaft diese Aufgabe übernommen. An zwei Tagen pro Woche wurden Obst, Gemüse, Käse, Aufschnitt, Nudeln, Marmelade, Schokolade und vieles mehr für die Kunden der Tafel bereit gestellt, die sich dann ihre Lebensmittel zusammenstellen konnten. Das Angebot wurde gut angenommen, besonders von den Menschen aus Setterich, für die der Weg deutlich kürzer war.

Insgesamt haben wir an 11 Terminen 296 Kunden be-



dient. Besonders hilfreich war die Zusammenarbeit mit Nathalie, die auch den „Verteiler“schrank bei sich hat. Sie hat regelmäßig die Geschäfte aufgesucht und uns mit Waren versorgt. Eine sehr engagierte Bewohnerin Setterichs! Auch Geldspenden in Höhe von insgesamt fast 1000,00 €

waren sehr hilfreich, da wir davon haltbare Lebensmittel wie Nudeln, Reis, Dosenmarmeladen, Hygieneartikel etc. anschaffen konnten. Vielen Dank an alle, die diese spontane Aktion ehrenamtlich oder mit Sach- bzw. Geldspenden unterstützt haben

Dienstags und Donnerstags hat die Baesweiler Tafel für ihre Kunden geöffnet.

Haus Götting
Jülicher Straße 94
52499 Baesweiler



Baesweiler Tafel salgın nedeniyle kapatılmıştı. Artık Salı ve Perşembe günleri tekrar müşterileri için açıktır.

بنك الطعام بمنزل زيتيريش أثناء انتشار مرض فيروس كورونا
الوقت الذي تم فيه اغلاق بنك طعام باسبايلر

Familienpaten Baesweiler – machen Sie mit!

SOZIALE STADT
AKTUELLES



Fotostudio Jünger

Mein Name ist Ute Fischer und viele von Ihnen kennen mich vom Haus Setterich, wo ich zehn Jahre sehr gerne im Stadtteilbüro DRK gearbeitet habe. Dabei habe ich viele nette Menschen kennen gelernt und mit viel Freude zusammengearbeitet.

Mein Wechsel zur Caritas fiel in die „Corona-Zeit“, sodass ich keine Gelegenheit hatte mich persönlich von Ihnen zu verabschieden und mich vor allem bei Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen zu bedanken! Ich

hoffe sehr, dass Sie gut durch diese Zeit gekommen sind und wir uns gesund und munter wiedersehen.

Meine neue Aufgabe führt mich erfreulicherweise auch nach Baesweiler. Hier koordiniere ich die Familienpaten: Familien sind heute vielschichtigen Anforderungen ausgesetzt. Arbeitslosigkeit und/oder geringes Familieneinkommen führen zu finanziellen und materiellen Problemen. Schlechte Wohnverhältnisse lassen ein normales



und gutes Familienleben kaum zu. Diese Problemlagen stressen Familien. Sie wirken sich belastend auf das familiäre Miteinander, auf die

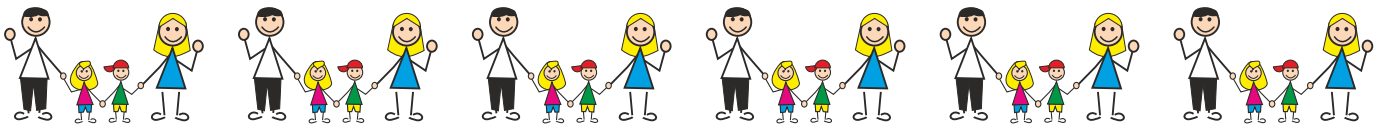
Partnerbeziehung und nicht zuletzt auf die Kindererziehung aus.

Familienpaten können für Eltern eine „Tankstelle“ sein. Während der organisierten Kinderbetreuung können die Eltern/Alleinerziehenden beispielsweise in Ruhe einkaufen gehen, einen notwendigen Behördentermin oder Arztbesuch wahrnehmen.

Die ehrenamtlich tätigen Paten ersetzen keine professionellen oder anderen Hilfen, sondern ergänzen diese. Meist für 2 bis 3 Stunden wöchentlich.

Ich freue mich über Ihren Anruf! Sehr gerne informiere ich Sie unverbindlich und vertraulich über die Möglichkeit Unterstützung zu bekommen oder Patin/Pate zu werden.

Ute Fischer,
Koordination Familienpaten Baesweiler und Gemeindesozialarbeit.
Telefon: 0241-9492713,
E-Mail: u.fischer@caritas-aachen.de
<https://caritas-aachen.de/angebote/ehrenamt/familienpaten-baesweiler/>



Hepimizin tanıdığı Ute Fischer artık Caritas için çalışıyor. Orada aile yardımcılarını hakkında danışmanlık sunuyor.

رعاية الأسر

لا يزال الكثير منكم يعرفونني من حيث استمتعت بالعمل في مكتب DRK بمنزل زيتريش لمدة عشر سنوات، قابلت الكثير من الأشخاص اللطفاء واستمتعت بالعمل معهم

لقد تحولت إلى كارييتاس خلال "فترة كورونا" ولم تسنح لي الفرصة لأودعكم شخصياً و لأشكركم على ثقافتكم!

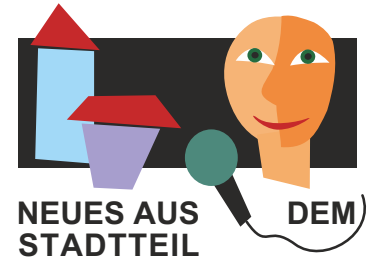
أمل بشدة أننا قد تجاوزنا هذا الوقت بأمان وأن نرى بعضنا البعض مرة أخرى سالمين

„Pusteblume“

DRK Familienzentrum Setterich

Das DRK Familienzentrum „Pusteblume“ Setterich betreut insgesamt vier Gruppen mit Kindern von 4 Monaten bis zur Einschulung. Hierbei ist eine U3-Gruppe und eine Inklusive Gruppe enthalten. Die DRK inklusive Kita in Setterich ist seit 2009 als stolzes Familienzentrum zertifiziert. Als Zentrum eines Netzwerks verschiedener Familien- und Kinderunterstützender Angebote bieten wir für Kinder und ihre Eltern eine frühe Familienberatung und Hilfe in allen Lebenslagen

an. Darüber hinaus haben wir einen eigenen Raum für die Eltern bereitgestellt, um dort die Möglichkeit zu geben sich in einem geschützten Rahmen auszutauschen. Dort wird einmal im Monat eine kostenlose professionelle Erziehungsberatung angeboten. Zu unseren Angeboten zählen außerdem ein Baby-massageprogramm, sowie das Angebot eines Kleinkindturnens. Wir betreuen Kinder mit erhöhtem Förderbedarf. Hierbei setzen wir den Blick auf die ganze Persönlichkeit



des Kindes, mit allen Stärken und Schwächen. Orientiert wird sich an den Bedürfnissen und Bedarf der Kinder, wobei die Individualität jedes einzelnen berücksichtigt wird. Wenn Sie das DRK Familienzentrum „Pusteblume“ gerne näher kennenlernen möchten, dann melden Sie sich unter Tel: 02401-96046 oder kita.bs@drk-aachen.de Ansprechpartnerin: Sabine Mingers (Einrichtungsleitung)



■ Aile merkezi „Pusteblume“, okula başlayana kadar çocuklara ve engelli çocuklara bakıyor.

■ DRK "Pusteblume" Setterich مركز الأسرة به يتم العناية بأربع مجموعات مع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 4 أشهر حتى سن التعليم الإلزامي

Herr Vogel und Frau Wal



Es war einmal: ein Vogel und ein Wal. Die beiden liebten einander. Herr Vogel liebte Frau Wals hübsches Lächeln und wie sie so elegant durch das Wasser schwamm. Wiederum liebte Frau Wal Herrn Vogels prächtige weiße Federn und wie er durch den Himmel flog. Die Beiden liebten es, viele kleine Fische zu essen.

Im Sommer trafen sich Herr Vogel und Frau Wal immer in der Bucht. Sie sprachen über den Mond und die Gezeiten und die Schiffe auf dem Ozean. Herr Vogel brachte mit seinen Witzen Frau Wal zum Lachen. Frau Wal brachte mit ihrem Gesang von wunderschönen Liedern Herrn Vogel zum Weinen.

„Eines Tages können Sie meine Familie im Meer treffen“, sagte Frau Wal.

„Und Sie können meine Freunde auf den Klippen treffen“, sagte Herr Vogel.

Alles war perfekt. Aber die Welt steht nicht still, nur weil sich ein Vogel und ein Wal verliebt haben. Aus Sommer wurde Herbst und aus Herbst wurde Winter. Der Ozean wurde kalt und die Wale wanderten in wärmere Gewässer. „Komm mit mir in wärmeres Wasser“, sagte Frau Wal. „Es ist ein wunderbarer Ort. Es ist immer warm und es gibt so viele Fische zu essen.“

„Ich esse lieber Fisch“, rief Herr Vogel, „und ich liebe dich am meisten. Ich werde dir überall hin folgen. Aber lehre mich zuerst, ein Wal zu sein!“

„Genauso!“ sagte Frau Wal, „folge mir!“ Und sie tauchte tief ins Wasser.

„Okay“, rief Herr Vogel und tauchte auch tief ins Wasser. Er tauchte tiefer und tiefer. „Ich schwimme“, lachte er. „Ich bin ein Wal“, sagte er.

Aber bald konnte er nicht mehr atmen. Er kehrte an die Wasseroberfläche zurück und schnappte nach Luft.

Er versuchte, immer wieder zu tauchen, aber ihm ging immer die Luft aus.

„Ich glaube nicht, dass ein Vogel ein Wal sein kann“, sagte Herr Vogel. „Komm stattdessen mit mir. Ich wohne auf den Klippen. Es ist ein wunderbarer Ort. Es ist warm und gemütlich und du kannst jeden Morgen den Sonnenaufgang beobachten.“

„Ich liebe den Sonnenaufgang“, sagte Frau Wal, „und liebe ich dich am meisten. Ich werde dir überall hin folgen. Aber lehre mich zuerst, ein Vogel zu sein!“

„Genauso“, rief Herr Vogel, „folge mir!“ Und er schlug mit den Flügeln und ging in den Himmel. „Okay“, rief Frau Wal. So schloss sie ihre Augen und schnippte mit den Flossen, genau wie Herr Vogel. Mit all ihrer Kraft probierte sie zu fliegen, auf und ab, sie spritzte aber nur das Wasser. „Ich fliege!“, sie lachte. „Ich bin ein Vogel“, sagte sie.

Aber als sie die Augen öffnete, flog sie nicht durch den Himmel. Sie war immer noch im Wasser. Sie versuchte es immer wieder, aber sie konnte nicht fliegen. „Ich glaube nicht, dass ein Wal ein Vogel sein kann“, sagte Frau Wal.

„Du kannst nicht fliegen, und ich kann nicht tauchen. Wo können wir dann zusammenleben?“ fragte Herr Vogel.

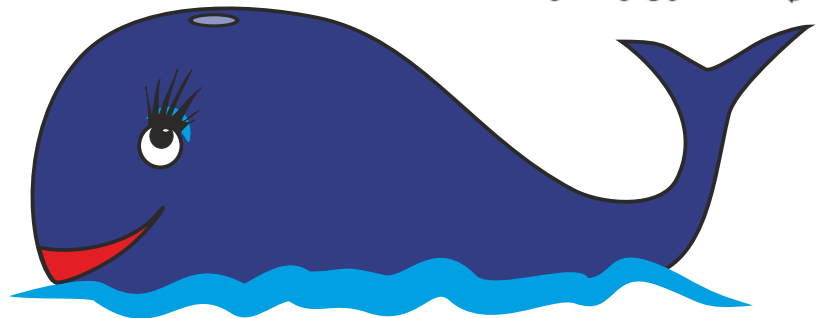
„Wir bleiben hier - in den Wellen“, sagte Frau Wal. Aber Herr Vogel schüttelte traurig den Kopf. „Du liebst es, tief im Meer zu schwimmen, und hier wirst du niemals glücklich sein“, sagte er. „Und du liebst es, durch den Himmel zu fliegen, und auch hier wirst du nie glücklich sein“, sagte Frau Wal. Und weil Herr Vogel und Frau Wal sich so sehr liebten, verabschiedeten sie sich voneinander.

Jedoch haben sie sich nie vergessen. Jedes Mal, wenn Frau Wal einen Vogel am Himmel sah, dachte sie an Herrn Vogel. Sie hoffte, dass er sich am Himmel wohl fühlte. Einfach so!

Und jedes Mal, wenn Herr Vogel einen Wal im Meer tauchen sah, dachte er an Frau Wal. Er hoffte, dass sie sich im Meer wohl fühlte. Einfach so! (A.A.)

■ Bir kuş ve bir balina arasındaki bir hikaye.

■ حكاية العصفور و الحوت





Migrationsberatung

Liebe Bürgerinnen und Bürger. Ich heiße Ebru Öztürk und biete die Migrationsberatung für



erwachsene Zuwanderer seit Dezember 2019 im Haus Setterich an. Beratungsthemen sind zum Beispiel Teilnahme am Integrationskurs, Klärung rechtlicher Fragen zum Aufenthalt, Einbürgerung und Familienzusammenführung,

Hilfe im Umgang mit Behörden und Einrichtungen. Wenn sie zur Beratung kommen möchten, können sie telefonisch oder per E-Mail einen Termin vereinbaren. Darüber hinaus biete ich auch online Beratung an. Wenn sie dies nutzen möchten, können sie die kostenlose mbeon App über Google Play oder über den App Store installieren. Danach müssten sie mich unter den BeraterInnen finden (Aachen, Frau Öztürk). Freue mich, wenn ich ihnen behilflich sein kann.

Kontakt:

Ebru Öztürk
Sozialarbeiterin/-pädagogin B.A
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
Sprechstunde nach Vereinbarung
DRK Stadtteilbüro,
Haus Setterich
Emil-Mayrisch-Straße 20
52499 Baesweiler
Telefon: 02401 8042908
Ebru.oeztuerk@drk-aachen.de

Ebru Öztürk yetişkin göçmenler için göçmenlik danışmanlığı sunuyor.

تقديم نصائح و استشارات الهجرة للبالغين من المهاجرين من طرف Ebru Öztürk منذ شهر دجنبر 2019. مواضيع المشورة هي ، على سبيل المثال ، المشاركة في دورة الاندماج ، وتوضيح الأسئلة القانونية حول الإقامة والتجنس ولم شمل الأسرة ، والمساعدة في التعامل مع السلطات والمؤسسات

www.ewv.de

EWV
DEINE ENERGIE. DEINE REGION.

Gemeinsam aktiv

Wir fördern Gemeinschaft, Vereine und soziale Aktivitäten vor Ort. Ihre EWWV.

BEWEGUNG • HAREKET

أنشطة متنوعة

- | | |
|-------------------------------|--|
| Dienstag
ab 19:00 h | Tischtennis
ab 18 Jahren |
| Mittwoch
18:00 - 19:30 h | Tanz für Mädchen
Joanna Koscielna |
| Donnerstag
10:30 - 11:30 h | Bauch - Beine - Po
Ursula Lange, vhs |
| Do. + Fr.
18:00 - 22:00 h | K.A.S.
Showtanz |

Workshops und Seminare

- | | |
|--|---|
| vorher
anmelden: | Lerncafé
6037238 oder
0157-73639462 |
| Dienstag
15:00 - 16:30 h | Neue Medien
Laptop. Tablet |
| Donnerstag
15:00 - 16:30 h | Smartphone |
| 1. Dienstag
im Monat
14:00 - 16:00 h | Reparaturcafé
03.09., 01.10.,
05.11., 03.12. |

Sie reparieren -mit Hilfe- Ihre Kleingeräte gerne bei Kaffee und Kuchen.
07.01.2020, 04.02.2020, 03.03.2020

KREATIVES • SANAT

إبداعات

- | | |
|--|--|
| Montag
15:00 - 17:30 h | Nähkurs für Mäd.
Ulla Martino |
| offene Gruppe
Workshops
jd. 2. Samstag
15:00 h mit
Anmeldung unter | Fotosafari
wechselnde
Schwerpunkte
mit Jörg Lawitzky
Tel.: 606552 |

MUSIK • MÜZİK

موسيقى

- | | |
|---|--|
| Montag

18:00 - 19:00 h
19:00 - 20:30 h | Trommeln mit Frauen
Anfängerinnen
Fortgeschrittene |
| Tonstudio
Proberaum
Hörspiel...
nach Vereinba. | House of Sound Setterich
Dominik Baumanns
0176-43946056 |

BERATUNG • DANIŞMA

تقديم نصائح وارشادات

Angebote Städteregion im Haus Setterich

- | | |
|--|---|
| Montag
16:00 - 17:00 h | Verbraucherzentrale
kostenlos |
| Dienstag
14:00 - 15:00 h
Donnerstag
10:00 - 13:00 h | Allgemeine Familienberatung |
| Mittwoch
10:00 - 11:30 h
nach Vereinb. | Sprechstunde Sozialpsych. Dienst
Städteregion |
| Mittwoch
12:00 - 14:00 h | Trennung/Scheidungsberatung |
| Donnerstag
09:00 12:00 h | Familienpaten
Baesweiler |

Angebote Beratung DRK

- | | |
|--|--|
| mit
Anmeldung | Einstieg in den Beruf
Anne Münter |
| Tel.: 6037238 | Integrationsagentur Baesweiler DRK
Saniye Kol |
| Sprechstunde
12:30 - 15:00 h | Betreuung Asylsuchende
Adiba Sakji
Breslauer Weg 2
Haus Setterich
Tel.: 0157-53622268 |
| Mo. + Do.
Di. + Mi.
Vereinbarung | |

- | | |
|--|--|
| Dienstag
10:00 Uhr
14.01., 11.02.,
und 10.03.2020 | Wertschätzende Kommunikation mit Demenzkranken
C. Finken |
|--|--|

- | | |
|---|--|
| Di. - Do.
13:00 - 16.00 h
Sprechstunde
Tel.: 6072685 | Migrationsberatung für Erwachsene
Ebru Öztürk
neu: Haus Setterich |
|---|--|

- | | |
|---|---|
| Sprechstunde
Mittwoch
10:00 - 11:00 h | Lange Leben im Quartier
Senior_innen und Angehörige |
| Mo. - Fr.
9:00 - 17.00 h | Seniorentelefon
0157-73639462 |

SONSTIGES • DİGER AKTİVİTELER

استخدامات متنوعة

Sprechstunden nach Vereinbarung: Aktive Nachbarschaft Setterich e.V. (kostenlos) Vera Zietsch, Tel.: 02401 53890

Beratung www.eutb-aachen.de auf Nachfrage im Haus Setterich für Menschen mit körperlichen, kognitiven und Sinnesbeeinträchtigungen.

MITEINANDER • BERABERLIK

تعاون جنباً إلى جنب

- | | |
|--|---|
| Dienstag
09:00 - 11:00 h | Café Mama
Mütter mit + ohne Kinder |
| Dienstag
10:00 - 12:00 h | Frauenfrühstück
14.01., 11.02., 10.03.
jede bringt etwas für das Essen mit |
| Dienstag
14:00 - 16:00 h | Seniorenclub |
| Dienstag
15:00 - 17:00 h | IGBCE Frauen |
| Mittwoch
09:00 - 11:30 h | Mutter-Kind-Grup.
mit Fluchterfahrung |
| Donnerstag
15:00 - 16:30 h | Café Plus
Anmeldung:
6037238 oder 0157-73639462 |
| jeden letzten
Do. im Monat
09:30 - 11:00 h | Arche Demenz Angehörigen Treff
Anmeldung:
6037238 oder 0157-73639462 |
| Freitag
17:00 - 21:30 h | Orientexpress Frauen
Tel.: 6037238
Beisammensein mit orientalischem Flair |

ANGEBOTE Haus Setterich

Tanz in Raum und Zeit – ein Kunst- und Tanzprojekt mit Kindern in Setterich



Auf einer Entdeckungstour durch die Straßen und Gassen Setterichs gab es für 11 neugierige Kinder viel Neues und Unbekanntes zu erfahren. Besonders spannend war die ehemalige Burg Setterich mit ihrer bewegten Geschichte und den verschiedenen wechselnden Herrschaften. Auch ein verwünschtes Zimmerchen hoch oben im Burgtor konnte besichtigt werden. Am Burgtor erschien tatsächlich ein fast echter Ritter mit Helm, Schild und Schwert, der zu den vielen Fragen der Kinder Auskunft geben konnte. Auch im Stadtpark hörte man interessante Dinge zur Motte, zum Burggraben und zum ehemaligen Tierpark – wer hätte all das gedacht?

Zu diesen und weiteren geschichtsträchtigen Orten in Setterich haben sich die Kinder in einem zweiwöchigen Projekt mit der Künstlerin Petra Hellwig und der Tänzerin Uli Hundhausen tänzerische Sequenzen mit den dazugehörigen Kostümen und Accessoires überlegt. Es wurde im Haus Setterich und an den Originalschauplätzen nach Herzenslust geprobt und getanzt, gemalt und gebastelt, gegessen und gespielt. Zum Abschluss der zwei Wochen war noch einmal höchste Konzentration gefragt, denn es wurde ein Film gedreht, der in Teilen im Internet zu sehen sein wird. Es waren zwei ereignisreiche

Ferienwochen, die nur durch das Engagement verschiedener Partner realisiert werden konnten.

Großer Dank gilt dem Team des DRK im Haus Setterich, dem Settericher Geschichtsverein, dem Wohn- und Pflegeheim Maria Hilf Burg Setterich, der Jugendkunstschule "Aber Hallo" in Alsdorf, dem Cultur Bazar in Aachen sowie dem Bundesministerium für Bildung und Forschung.

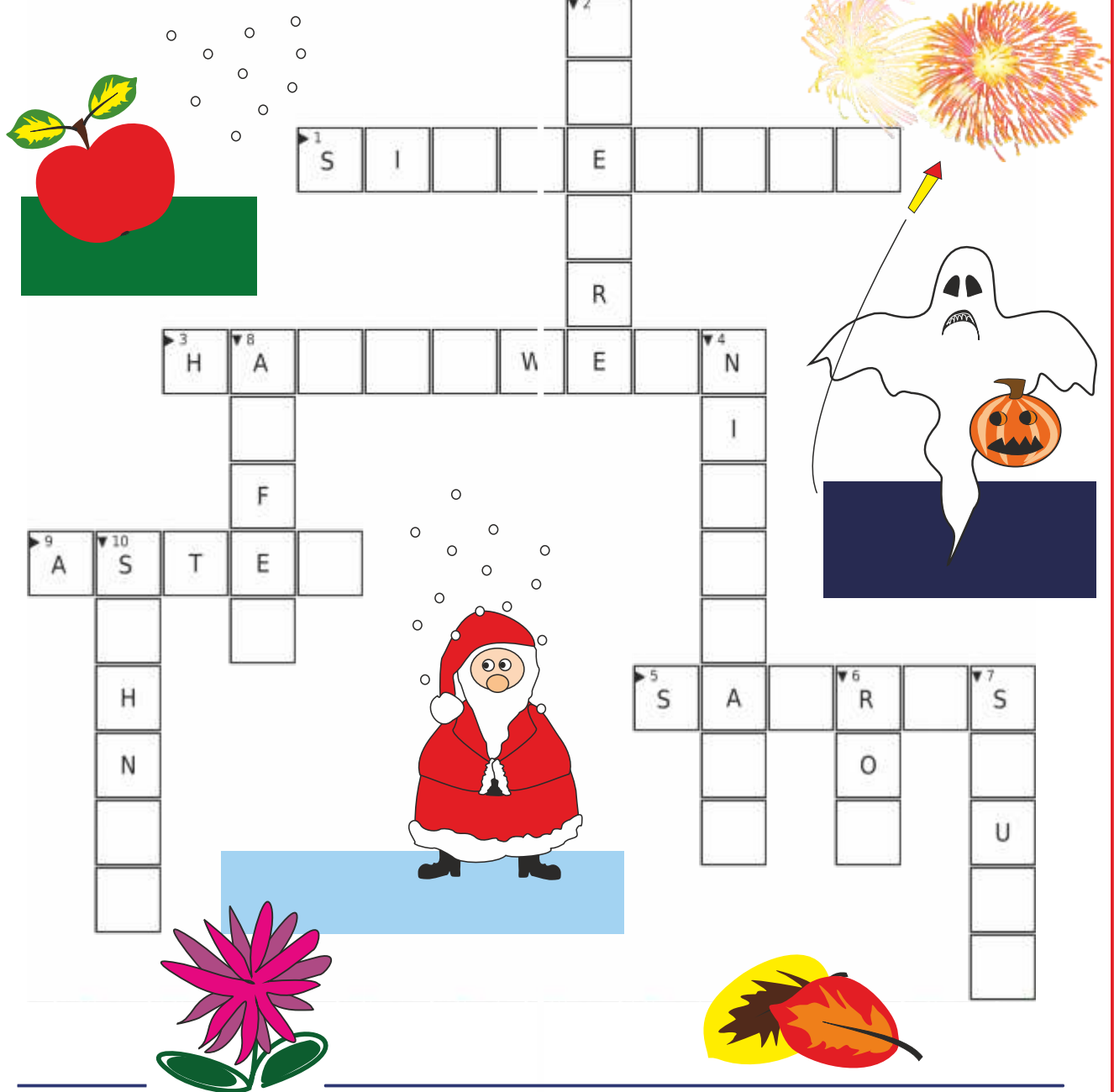


■ Setterich'te çocuklarla bir sanat ve dans projesi.

■ مشروع فني ورقص مع الأطفال في زيتيريش، ضمن جولة استكشافية عبر شوارع وأزقة زيتيريش



Herbst-/Winterrätsel



The crossword puzzle grid is as follows:

- Horizontal 1: S I [] [] E [] [] [] []
- Vertical 2: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
- Horizontal 3: H A [] [] [] W E [] N
- Vertical 4: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
- Horizontal 9: A S T E []
- Vertical 10: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
- Horizontal 5: S A [] R [] S
- Vertical 6: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
- Vertical 7: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Lösungshinweise:

Horizontal ▶

- (1) Am 31.12. feiert man...
- (3) Am 31.10. ist ...
- (5) Süßes oder ...
- (9) Eine Herbstblume

Vertikal ▼

- (2) Die Nase vom Schneemann
- (4) Am 6. Dezember kommt der...
- (6) Die Farbe der Blätter im Herbst gelb und ...
- (7) Ein starker Wind
- (8) Ein Obst im Herbst
- (10) Er ist weiß und kalt



Treffpunkt am Haus Setterich

Dieser schöne Treffpunkt vor dem Haus Setterich wurde gemeinsam mit Jugendlichen gestaltet und wird von vielen Menschen genutzt. Leider ist es in den letzten Monaten immer wieder vorgekommen, dass dort viel Müll hinterlassen wurde. Der Hausmeister von Haus Setterich hatte sehr viel Arbeit damit, den Müll immer wieder aufzuheben und wegzuräumen. Der besondere Dank gilt Torsten Schmidt, der immer wieder ehrenamtlich dort den Müll einsammelt und entsorgt! Bitte, liebe Settericher, haltet den Treffplatz sauber!



■ Çevremizi temiz tutalım. Bilhassa Haus Setterich'in etrafında çöp bırakmayalım.

المكان الاجتماعي قرب منزل زيتيريش
حافظوا على نظافة المحيط النظافة هي الاساس

■ فاذا كان الصعب هو التنظيف فان الاصعب هو المحافظة على النظافة
كل واحد منا يجب عليه ان لايرمي النفايات عبثا وان يضع قمامته ونفاياته في المكان المناسب

Beratung im Haus Setterich

Mein Name ist Adiba Sakji. Ich bin Diplompädagogin und berate seit März letzten Jahres Asylbewerberinnen und Asylbewerber in Baesweiler. Meine Hauptthemen der Beratung liegen unter anderem in der Unterstützung von Flüchtlingen im laufenden Asylverfahren, der Integration in Baesweiler, Vermittlung von Deutschkursen, Kindergartenplätze, Einschulung, bürokratischen Angelegenheiten, ...

Meine Sprechstunde findet demnächst montags und donnerstags jeweils in der Zeit von 12:00 – 14:30 Uhr und nach Vereinbarung im Haus Setterich, Emil Mayrischstr. 20 statt.

Für Frauen mit Fluchterfahrung biete ich zusätzlich jeden Mittwoch von 09:00 – 11:00 Uhr, „Café Mama“ an. Wir treffen uns mit oder ohne Kinder und frühstücken gemeinsam in gemütlicher Runde. Nach Bedarf werden Hilfen organisiert oder wir helfen uns gegenseitig.

Alle Mütter sind herzlich willkommen, und ich würde mich freuen „Mamazuwachs“ zu bekommen. ;)

Meine Kontaktdaten:
Tel.: 02401-8042909
Mobil: 0157-53622268
E-Mail:
adiba.sakji@drk-aachen.de



■ Adiba Sakji, sığınmacılara danışmanlık yapıyor. İlgisi olan iletişime geçebilir.

■ مكتب التواصل والاستشارة للاجئين بمنزل زيتيريش
الاثنين والخميس من 12:00 حتى 02:30 مساء



Für unsere Region da.

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Sie finden uns in Würselen, Aachen, Alsdorf, Baesweiler, Eschweiler, Herzogenrath, Langerwehe, Stolberg, Übach-Palenberg und online: vrbank-eg.de